



# Souffleuse à neige Power Clear® 518

N° de modèle 38472—N° de série 402082000 et suivants

N° de modèle 38473—N° de série 402082000 et suivants

## Manuel de l'utilisateur

## Introduction

Cette machine est destinée au grand public. Elle est conçue principalement pour déblayer la neige sur les surfaces revêtues, telles allées et trottoirs, et autres surfaces de circulation des propriétés résidentielles et commerciales. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige ni pour nettoyer le gravier.

**Remarque:** La machine peut laisser des traces de caoutchouc sur le béton neuf brossé ou légèrement coloré. Faites un essai sur une surface non visible avant l'utilisation.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre téléphone intelligent ou votre tablette, scannez le code QR sur l'autocollant du numéro de série pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.



Figure 1

g216757

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.



## ▲ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

**Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

**Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.**

**Important:** Si vous utilisez la machine au-dessus de 1 500 m (5 000 pi) pendant une période continue, veillez à installer le kit pour haute altitude pour que le moteur réponde aux normes antipollution CARB/EPA. Le kit pour haute altitude accroît les performances du moteur tout en prévenant l'encrassement des bougies, les difficultés de démarrage et l'augmentation des émissions polluantes. Une fois le kit installé, apposez l'étiquette « haute altitude » sur la machine, à côté de l'autocollant portant le numéro de série. Contactez un dépositaire-réparateur Toro agréé pour vous procurer le kit pour haute altitude et l'étiquette associée pour votre machine. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez notre site web à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) ou contactez le service client de Toro au(x) numéro(s) indiqué(s) dans votre Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution. Déposez le kit du moteur et rétablissez la configuration d'origine du moteur si vous devez utiliser la machine en dessous de 1 500 m (5 000 pi). Si le moteur a été converti pour l'usage à haute altitude, ne le faites pas tourner à plus basse altitude, au risque de le faire surchauffer et de l'endommager.

**En cas de doute concernant la conversion de votre machine pour l'usage à haute altitude, recherchez l'étiquette suivante (Figure 3).**

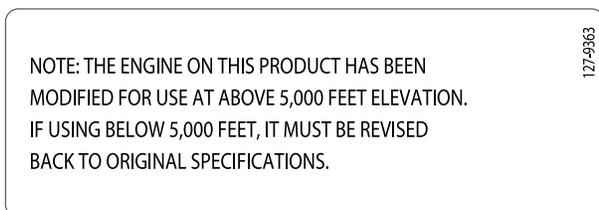


Figure 3

Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins de l'équiper d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou sans que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

## Table des matières

Introduction .....	1
Sécurité .....	3
Consignes de sécurité générales .....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	3
Mise en service .....	5
Montage du guidon .....	5
Montage de la goulotte d'éjection .....	5
Montage de la poignée du lanceur .....	5
Plein d'huile moteur .....	5
Réglage du câble de commande .....	5
Vue d'ensemble du produit .....	6
Utilisation .....	7
Avant l'utilisation .....	7
Consignes de sécurité avant l'utilisation .....	7
Remplissage du réservoir de carburant .....	7
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	8
Pendant l'utilisation .....	8
Consignes de sécurité pendant l'utilisation .....	8
Démarrage du moteur .....	9
Engager les pales du rotor .....	11
Désengager les pales du rotor .....	11
Arrêt du moteur .....	11
Réglage de la goulotte et du déflecteur d'éjection .....	11
Pour déboucher la goulotte d'éjection .....	12
Souffleuse à neige automotrice .....	12
Conseils d'utilisation .....	12
Après l'utilisation .....	13
Consignes de sécurité après l'utilisation .....	13
Prévention du blocage par le gel après utilisation .....	13
Entretien .....	14
Programme d'entretien recommandé .....	14
Consignes de sécurité pendant l'entretien .....	14
Contrôle et réglage du câble de commande .....	14
Contrôle des pales du rotor .....	15
Vidange de l'huile moteur .....	15
Entretien de la bougie .....	16
Remplacement de la courroie d'entraînement .....	17
Remisage .....	18
Remisage de la machine .....	18

# Sécurité

## Consignes de sécurité générales

Cette machine est conforme aux spécifications de la norme ANSI B71.3.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur. Assurez-vous que tous les utilisateurs de ce produit en connaissent le maniement et comprennent les mises en garde.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.

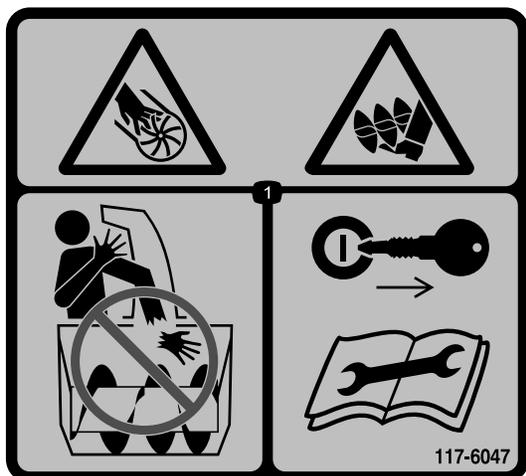
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Coupez le moteur avant de déboucher, de faire l'entretien ou de faire le plein de la machine.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité dans les diverses sections de ce manuel.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



117-6047

decal117-6047

1. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la turbine et la vis sans fin – ne placez pas les mains dans la goulotte; enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant d'effectuer un entretien ou une révision.



120-0149

decal120-0149

1. Amorceur
2. Appuyez deux fois sur l'amorceur pour amorcer le moteur.
3. Enfoncez la clé pour mettre le moteur en marche.
4. Tirez la clé pour couper le moteur.
5. Retirez la clé pour verrouiller la machine.
6. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de vérifier le niveau d'huile moteur.



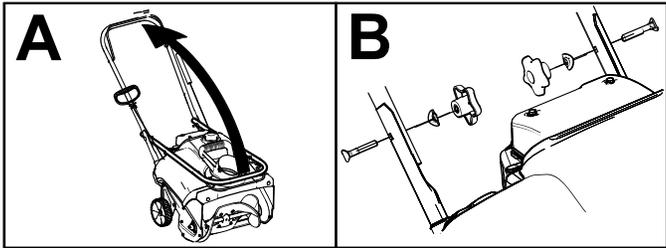
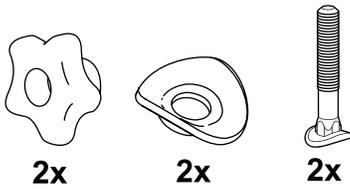
decal117-7713

### 117-7713

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
  2. Risque de coupure/mutilation par la turbine – coupez le moteur et attendez l'arrêt de la vis sans fin avant de quitter la machine.
  3. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
  4. Risque de déversement de carburant – n'inclinez pas la machine en avant ou en arrière.
  5. Pour embrayer la vis sans fin, serrez la barre de commande.
  6. Relâchez la barre de commande pour débrayer la tarière.
-

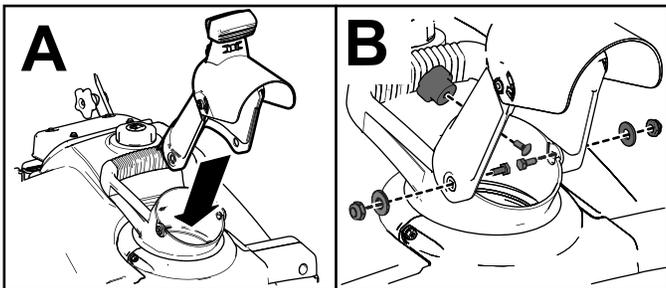
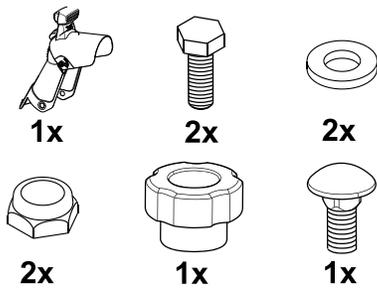
# Mise en service

## Montage du guidon



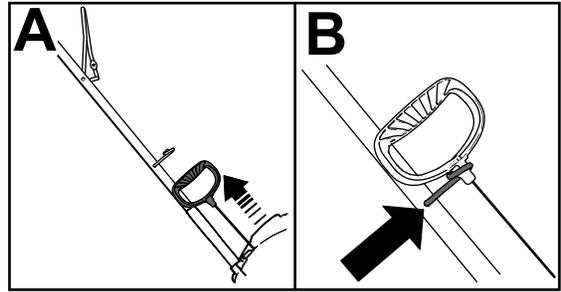
g218388

## Montage de la goulotte d'éjection



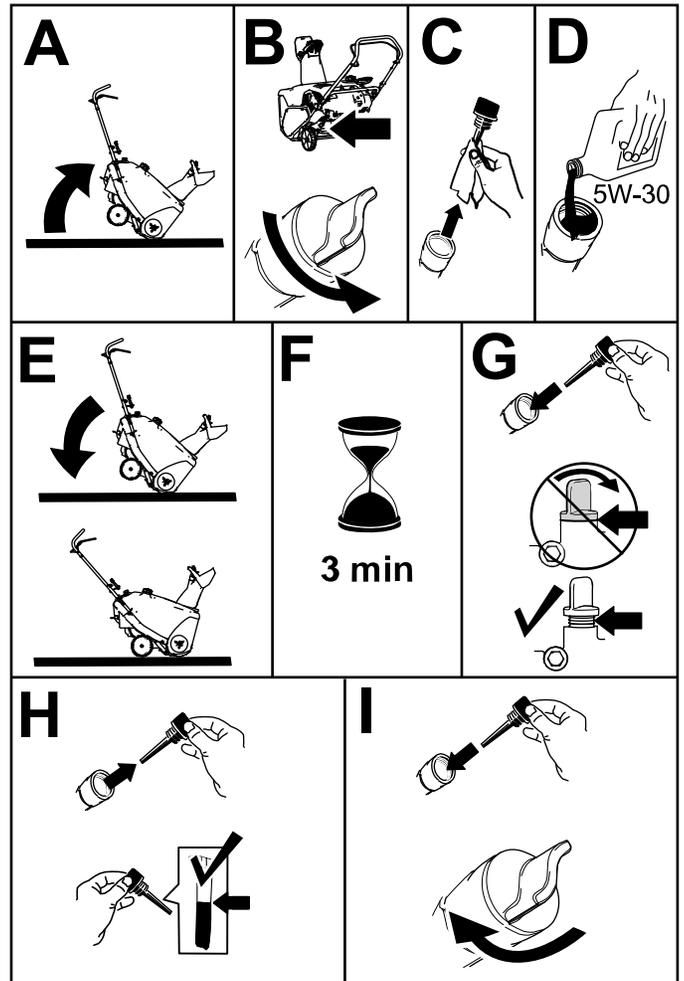
g218389

## Montage de la poignée du lanceur



g218390

## Plein d'huile moteur

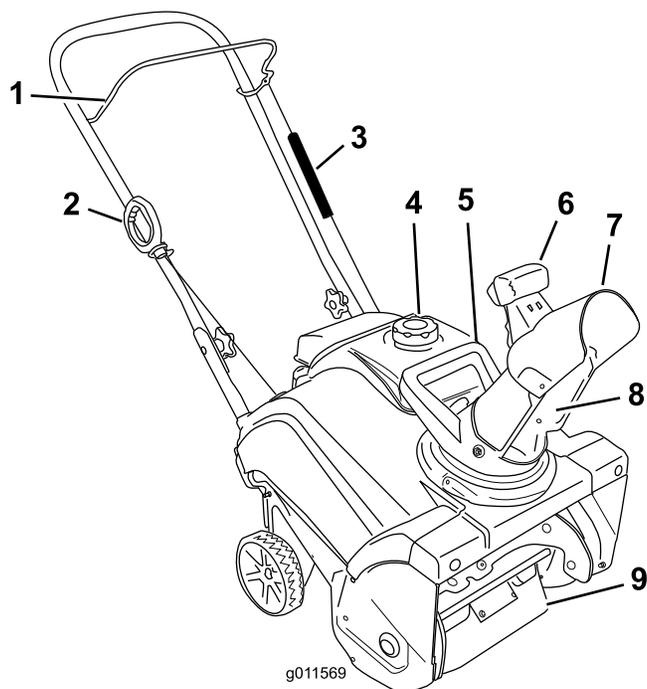


g216207

## Réglage du câble de commande

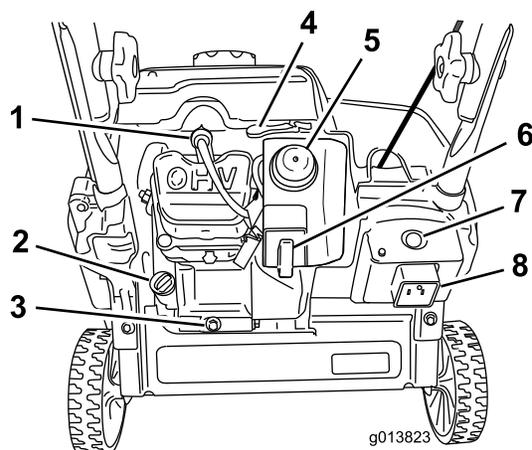
Voir [Contrôle et réglage du câble de commande \(page 14\)](#).

# Vue d'ensemble du produit



**Figure 8**

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Barre de commande                 | 6. Actionneur du déflecteur de goulotte |
| 2. Poignée du lanceur                | 7. Déflecteur de goulotte               |
| 3. Protection du ressort             | 8. Goulotte d'éjection                  |
| 4. Bouchon du réservoir de carburant | 9. Pales de rotor                       |
| 5. Poignée de la goulotte            |   |



**Figure 9**

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Bougie                         | 5. Amorceur  |
| 2. Bouchon de remplissage d'huile | 6. Clé de contact  |
| 3. Bouchon de vidange d'huile     | 7. Bouton de démarrage électrique (modèle à démarreur électrique seulement)  |
| 4. Commande de starter            | 8. Prise pour démarrage électrique (modèle à démarreur électrique seulement) |

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Avant l'utilisation

### Consignes de sécurité avant l'utilisation

- **Modèles à démarrage électrique seulement :** utilisez des rallonges et des prises comme spécifié dans le manuel. Examinez soigneusement le cordon d'alimentation avant de le brancher à une source d'alimentation. N'utilisez pas le cordon s'il est endommagé. Remplacez le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Débranchez le cordon d'alimentation quand la machine ne sert pas.
- Portez des vêtements d'hiver adéquats lorsque vous utilisez la machine. Portez des chaussures solides à semelle antidérapante offrant une bonne prise sur les surfaces glissantes. Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Portez toujours une protection oculaire pendant le travail, et lors de tout réglage ou toute réparation pour protéger vos yeux des objets pouvant être projetés par la machine.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillasons, luges, planches, fils de fer ou autres objets qui s'y trouvent.
- Si un déflecteur, un dispositif de sécurité ou un autocollant manque, est endommagé ou illisible, réparez ou remplacez-le avant d'utiliser la machine. Resserrez également les fixations qui en ont besoin.

### **⚠ DANGER**

**Le carburant est extrêmement inflammable et explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.**

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de faire le plein.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.
- Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.
- Ne basculez pas la machine en avant ou en arrière si le réservoir contient du carburant, car celui-ci pourrait s'échapper.

### Remplissage du réservoir de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est acceptable.
- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Ne remplissez le réservoir de carburant au-dessus du goulot de remplissage (Figure 10).

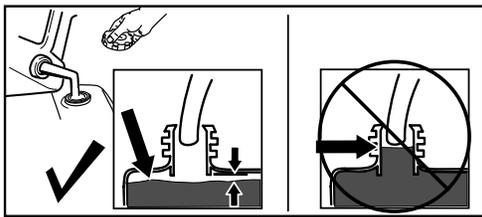


Figure 10

g216203

**Remarque:** Pour obtenir des résultats optimaux, n'achetez pas plus que la quantité de carburant que vous comptez utiliser en un mois. Vous pouvez aussi ajouter un agent stabilisateur au carburant neuf pour garantir sa fraîcheur pendant 6 mois.

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

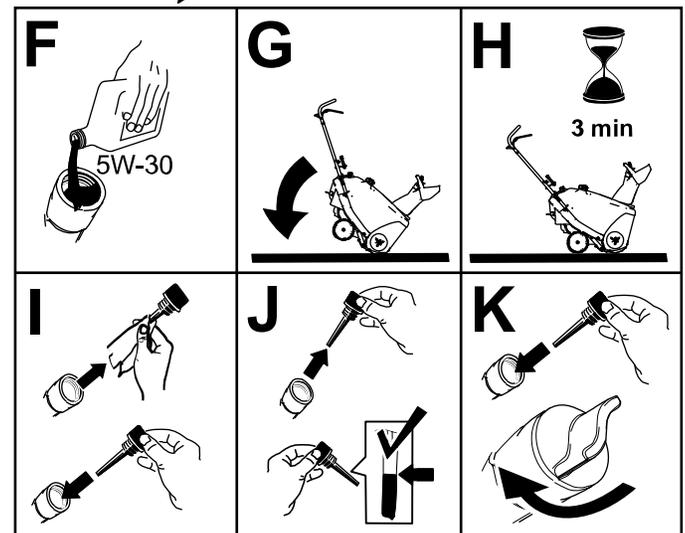
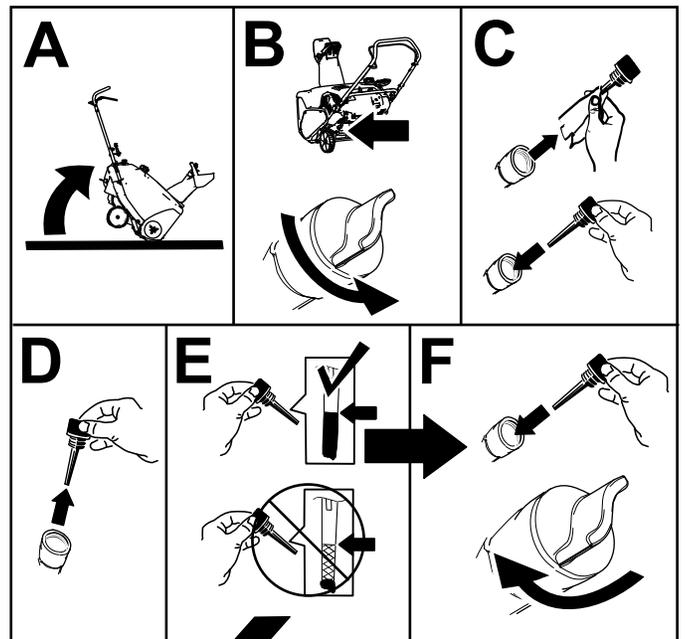


Figure 11

g217728

## Pendant l'utilisation

### Consignes de sécurité pendant l'utilisation

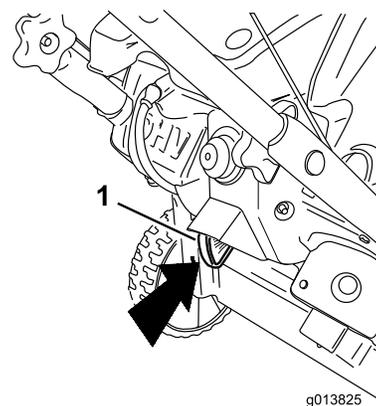
- Coupez le moteur avant de déboucher la machine et utilisez toujours un bâton ou l'outil de nettoyage (s'il est fourni).
- La vis sans fin en rotation peut blesser les mains ou les pieds. Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine. **N'approchez pas le visage, les mains, les pieds et toute autre**

## partie du corps ou vos vêtements des pièces mobiles ou rotatives.

- Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes ou des endroits qui pourraient subir des dommages matériels.
- Faites attention de ne pas glisser ou tomber. Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tenez fermement le guidon. Avancez toujours à une allure normale, ne courez pas.
- Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
- N'utilisez jamais la machine à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Regardez derrière vous et soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Désengagez la vis sans fin lorsque vous ne débroyez pas la neige activement.
- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine sur des routes, des trottoirs ou des allées de gravier, ou si vous devez les traverser. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
- N'effectuez jamais aucun réglage quand le moteur est en marche.
- Après avoir heurté un obstacle, coupez le moteur, enlevez la clé de contact (modèles à démarrage électrique seulement) et vérifiez soigneusement l'état de la machine. Effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et de reprendre le travail.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en la cause.
- Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur à moins de disposer d'une ventilation adéquate (par ex. en laissant la porte extérieure ouverte); les gaz d'échappement sont dangereux.
- Ne surchargez pas la machine en essayant de débroyer la neige trop rapidement.
- Ne touchez jamais le moteur ou le silencieux s'il est chaud.

## Démarrage du moteur

1. Enfoncez complètement la clé de contact à la position CONTACT (Figure 12).

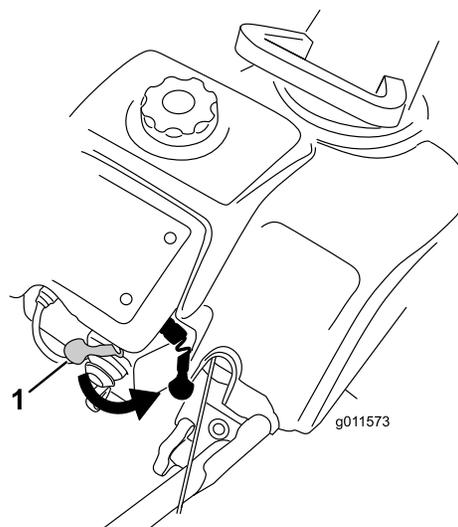


g013825

**Figure 12**

1. Clé de contact

2. Déplacez la commande de starter complètement vers la droite (Figure 13).



g011573

**Figure 13**

1. Commande de starter

3. Appuyez fermement sur l'amorceur avec le pouce comme indiqué dans le tableau ci-dessous, en marquant une pause d'une seconde chaque fois (Figure 14).

Température	Nombre d'amorçages suggéré
Au-dessus de -23 °C (-10 °F)	2
-23 °C (-10 °F) ou moins	4

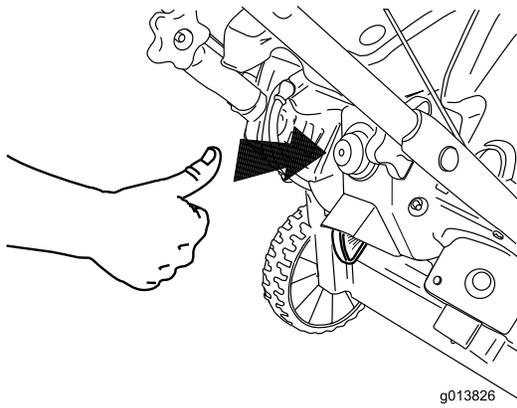


Figure 14

g013826

**Remarque:** Enlevez votre gant pour couvrir l'orifice central du bouton de l'amorceur et empêcher l'air de s'échapper.

**Important:** N'utilisez pas l'amorceur ni le starter si le moteur vient de tourner et est encore chaud. Un amorçage excessif risque de noyer le moteur et d'empêcher le démarrage.

4. Raccordez la rallonge au secteur et à la machine, puis appuyez sur le bouton du démarreur électrique (modèle à démarrage électrique seulement) comme montré à la Figure 15, ou tirez la poignée du lanceur (Figure 16).

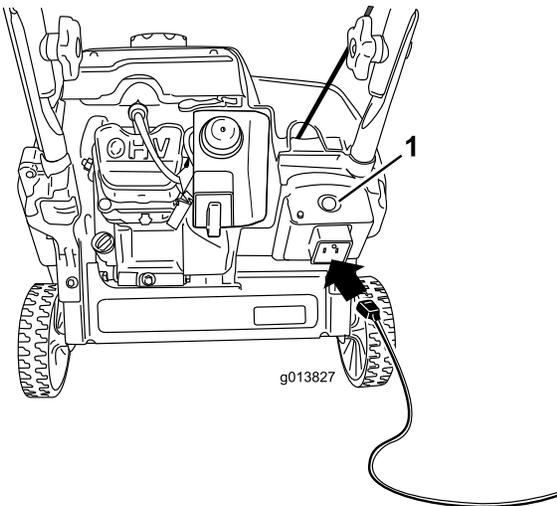


Figure 15

g013827

1. Bouton de démarrage électrique

Pour utiliser le démarreur électrique (démarrage électrique seulement), connectez un cordon d'alimentation d'abord à la prise de démarrage électrique, puis à la prise d'un disjoncteur de fuite de terre (GFCI). Utilisez uniquement un cordon d'alimentation homologué UL de calibre

16 recommandé pour l'utilisation à l'extérieur et de 15 m (50 pi) de longueur maximum.

**Important:** Important : n'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est usé ou endommagé.

### ⚠ ATTENTION

Le cordon d'alimentation peut être endommagé et provoquer un choc électrique ou un incendie.

Examinez soigneusement le cordon d'alimentation avant de le brancher à une source d'alimentation. N'utilisez pas le cordon s'il est endommagé. Réparez ou remplacez immédiatement le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.

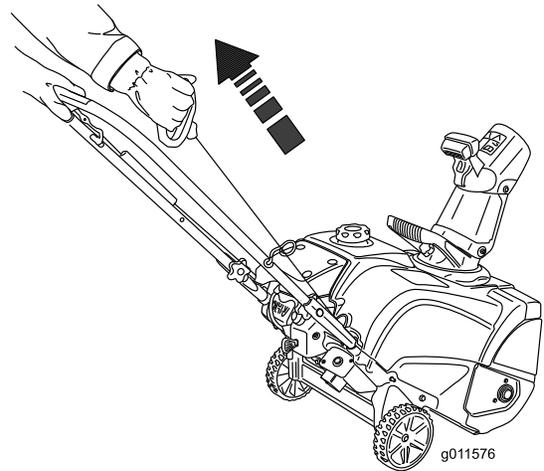


Figure 16

g011576

**Important:** N'actionnez pas le démarreur plus de 10 fois de suite pendant 5 secondes à 5 secondes d'intervalle. Un usage prolongé peut endommager le démarreur pour cause de surchauffe. Si le moteur ne démarre pas après ces tentatives, laissez refroidir le démarreur pendant au moins 40 minutes avant de réessayer. Si le moteur refuse toujours de démarrer après la deuxième tentative, portez la machine chez un dépositaire-réparateur Toro agréé pour la faire réviser (modèle à démarrage électrique seulement).

**Remarque:** Si le lanceur ne fonctionne pas correctement, il se peut qu'il ait gelé. Faites dégeler le démarreur avant d'essayer de faire démarrer la machine.

5. Moteur en marche, déplacez la commande de starter peu à peu vers la gauche.
6. Débranchez la rallonge du secteur et de la machine (modèle à démarrage électrique seulement).

## ⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la machine branchée à une source d'alimentation, elle pourrait être mise en marche accidentellement, et blesser quelqu'un ou causer des dommages matériels (modèle à démarrage électrique seulement).

Débranchez le cordon d'alimentation quand la machine ne sert pas.

## Engager les pales du rotor

Serrez la barre de commande contre le guidon pour engager les pales du rotor (Figure 17).

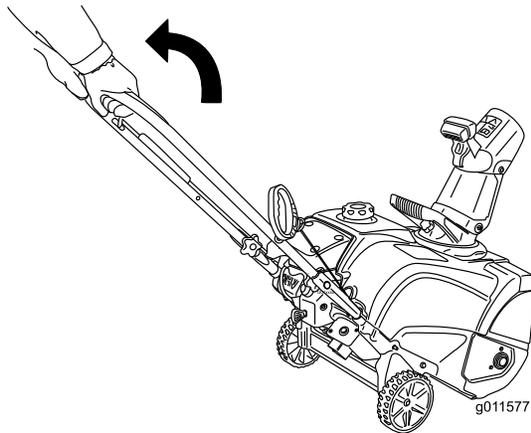


Figure 17

g011577

## Désengager les pales du rotor

Pour désengager les pales du rotor, relâchez la barre de commande (Figure 18).

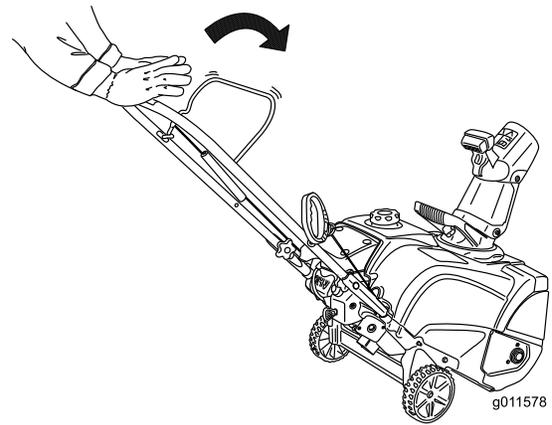


Figure 18

g011578

## Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur, tirez la clé de contact à la position ARRÊT (Figure 19) ou déplacez la commande de starter complètement vers la droite (Figure 13).

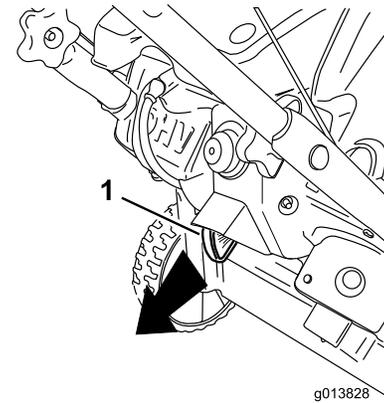


Figure 19

g013828

1. Clé de contact

## Réglage de la goulotte et du déflecteur d'éjection

Pour régler la goulotte, déplacez la poignée de la goulotte comme montré à la Figure 20.

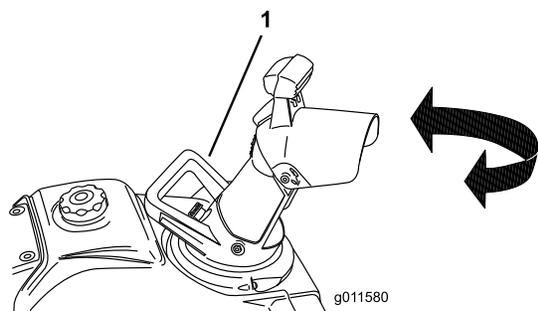


Figure 20

1. Poignée de la goulotte

Pour augmenter ou diminuer l'angle du déflecteur d'éjection, appuyez sur l'actionneur du déflecteur et élevez ou abaissez le déflecteur (Figure 21). Relâchez l'actionneur pour verrouiller le déflecteur en place.

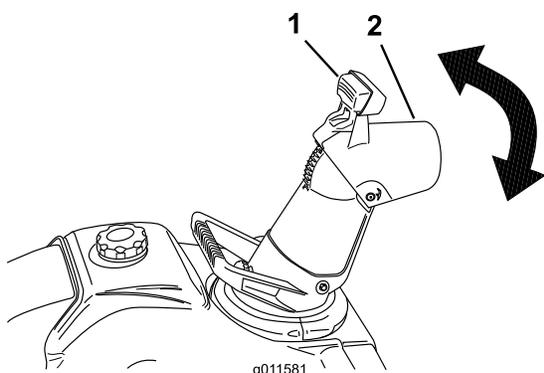


Figure 21

1. Actionneur 2. Déflecteur de goulotte

## Pour déboucher la goulotte d'éjection

Pour déboucher la goulotte :

- **Arrêtez le moteur!**
- Attendez 10 secondes que les pales du rotor ne tournent plus.
- Nettoyez toujours la goulotte à l'aide d'un outil, jamais avec les mains.

## Souffleuse à neige automotrice

Soulevez le guidon de la machine pour décoller les roues du sol et appuyer la lame racleuse et les pales du rotor sur le sol. La machine avance (Figure 22).

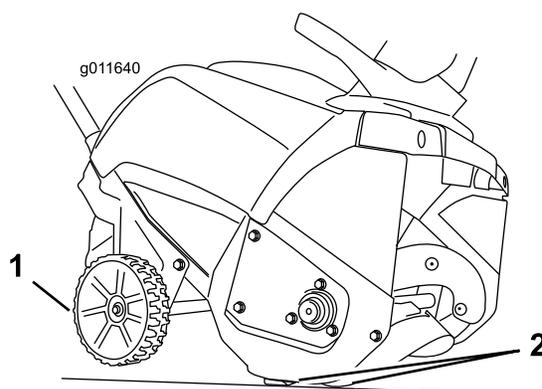


Figure 22

1. Roues décollées du sol 2. Lame racleuse et pales du rotor en contact avec le sol

**Remarque:** Soulevez plus ou moins le guidon pour contrôler la vitesse en marche avant de la machine. Si la neige est très abondante, vous pouvez pousser sur le guidon au besoin, mais laissez la machine avancer à son propre rythme. Ne soulevez pas le guidon plus que nécessaire, car la lame racleuse va alors se décoller du sol et la neige s'échapper derrière la machine.

## Conseils d'utilisation

### ⚠ ATTENTION

**Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par les pales du rotor et vous blesser gravement ou blesser les personnes à proximité.**

- **Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par le rotor dans la zone à déblayer.**
- **Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.**
- Enlevez la neige aussitôt que possible après qu'elle est tombée.
- Veillez à ce que les bandes déblayées se chevauchent pour bien enlever toute la neige.
- Rejetez toujours la neige de préférence dans le sens du vent.
- Si la machine ne se propulse pas en avant sur les surfaces glissantes ou très enneigées, poussez sur le guidon, mais laissez la machine avancer à son propre rythme.

# ***Après l'utilisation***

## **Consignes de sécurité après l'utilisation**

- Ne remisez jamais une machine dont le réservoir contient du carburant dans un local contenant des sources possibles d'inflammation, telles que chaudières, radiateurs, séchoirs à linge, etc. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Si vous remisez la machine plus d'un mois, reportez-vous à la section [Remisage de la machine \(page 18\)](#) pour prendre connaissance de détails importants.

## **Prévention du blocage par le gel après utilisation**

- Laissez le moteur tourner quelques minutes pour éviter que les pièces en mouvement ne soient bloquées par le gel. Coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur la machine.
- Enlevez la neige et la glace accumulées au bas de la goulotte.
- Tournez la goulotte à droite et à gauche pour la dégager de la glace accumulée.
- Tournez la clé de contact en position ARRÊT, puis tirez la poignée du lanceur à plusieurs reprises ou branchez le cordon d'alimentation à une source d'alimentation et à la machine. Appuyez ensuite une fois sur le bouton de démarrage électrique pour empêcher les démarreurs à lanceur et/ou électriques de geler (modèles à démarrage électrique seulement).
- Par temps de neige et à basses températures, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. Ne forcez jamais les commandes pour les faire fonctionner lorsqu'elles sont gelées. Si certaines commandes ou pièces sont difficiles à utiliser, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes.

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après la 1ère heure de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez et réglez le câble de commande au besoin.</li><li>• Contrôlez le serrage des fixations et resserrez-les au besoin.</li></ul>
Après les 2 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez l'huile moteur.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez et réglez le câble de commande au besoin.</li><li>• Vérifiez l'état des pales du rotor et faites-les remplacer par un réparateur agréé, ainsi que la lame racleuse le cas échéant.</li><li>• Vidangez l'huile moteur.</li><li>• Faites l'entretien de la bougie et remplacez-la au besoin.</li><li>• Contrôlez le serrage des fixations et resserrez-les au besoin.</li><li>• Demandez à un réparateur agréé de vérifier l'état de la courroie d'entraînement et de la remplacer le cas échéant.</li></ul>
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Préparez la machine au remisage.</li></ul>

## Consignes de sécurité pendant l'entretien

Lisez les consignes de sécurité suivantes avant d'effectuer tout entretien sur la machine :

- Avant d'entreprendre des entretiens, des révisions ou des réglages, coupez le moteur et enlevez la clé de contact. Si la machine nécessite une réparation importante, faites appel à un dépositaire-réparateur agréé.
- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.
- Achetez uniquement des pièces et des accessoires Toro d'origine.

## Contrôle et réglage du câble de commande

### Contrôle du câble de commande

**Périodicité des entretiens:** Après la 1ère heure de fonctionnement—Contrôlez et réglez le câble de commande au besoin.

Une fois par an—Contrôlez et réglez le câble de commande au besoin.

**Important:** Vous devez vérifier et éventuellement régler le câble de commande avant d'utiliser la machine pour la première fois.

Rapprochez la barre de commande du guidon pour tendre le câble de commande (Figure 23).

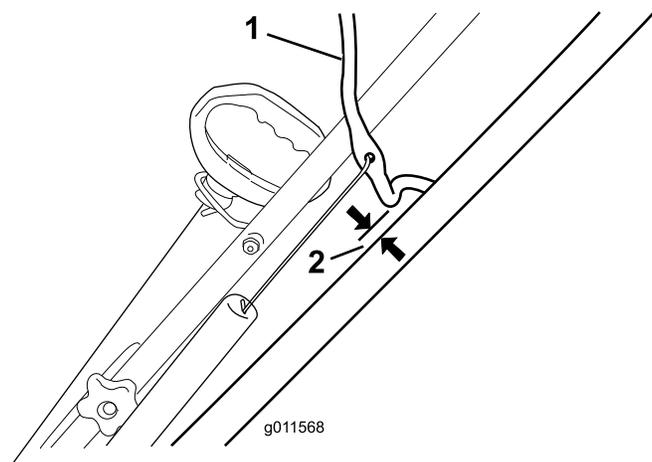


Figure 23

1. Barre de commande      2. 2 à 3 mm (1/16 à 1/8 po)

**Remarque:** Vérifiez que la barre de commande et le guidon sont espacés de 2 à 3 mm (1/16 à 1/8 po) (Figure 23).

**Important:** Le câble de commande ne doit pas être complètement tendu quand vous désengagez la barre de commande, afin de permettre aux pales du rotor de s'arrêter correctement.

## Réglage du câble de commande

1. Remontez la protection du ressort et décrochez le ressort de la biellette de réglage (Figure 24).

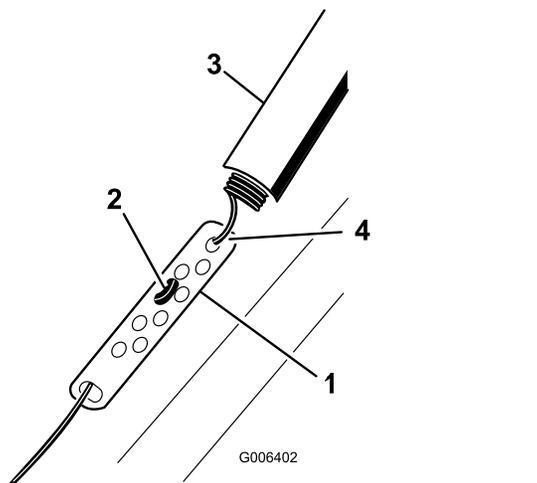


Figure 24

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Biellette de réglage | 3. Protection du ressort      |
| 2. Raccord en Z         | 4. Débranchez le ressort ici. |

**Remarque:** Vous pouvez tirer la biellette de réglage et le câble vers le haut pour décrocher le ressort plus facilement.

2. Accrochez le raccord en Z à un trou plus haut ou plus bas sur la biellette de réglage de manière à obtenir un espace de 2 à 3 mm (1/16 à 1/8 po) entre la barre de commande et le guidon (Figure 24).

**Remarque:** Accrochez le raccord en Z plus haut pour réduire l'écartement de la barre de commande et du guidon, ou plus bas pour augmenter l'écartement.

3. Accrochez le ressort et la biellette de réglage, puis faites glisser la protection du ressort sur la biellette.
4. Contrôlez le réglage, voir [Contrôle du câble de commande](#) (page 14).

**Remarque:** La courroie peut glisser (grincer) par temps humide; lancez alors le rotor et laissez-le tourner à vide pendant 30 secondes pour sécher le système d'entraînement.

## Contrôle des pales du rotor

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Vérifiez l'état des pales du rotor et faites-les

remplacer par un réparateur agréé, ainsi que la lame racleuse le cas échéant.

Avant chaque utilisation, vérifiez l'usure des pales du rotor. Quand le bord d'une pale est usé jusqu'au trou de l'indicateur d'usure, faites remplacer les pales et la lame racleuse par un réparateur agréé (Figure 25).

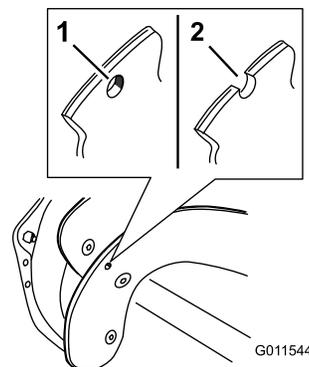


Figure 25

- |   |   |
|---|---|
| 1. Le trou de l'indicateur d'usure est intact; les pales du rotor n'ont pas besoin d'être remplacées. | 2. Le trou de l'indicateur d'usure est visible; remplacez les pales du rotor et la lame racleuse. |
|---|---|

## Vidange de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Après les 2 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

Si possible, faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

### Huile moteur spécifiée

Capacité d'huile moteur	0,35 L (12 oz liq.)
Viscosité d'huile	Voir <a href="#">Figure 27</a> .
Classe de service API	SJ ou mieux

1. Ne remplissez par le réservoir de carburant excessivement (voir [Figure 10](#)) et vissez solidement le bouchon du réservoir.
2. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
3. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange et retirez le bouchon; basculez la machine à moitié en arrière (appuyez sur le guidon) pour vidanger l'huile usagée dans le bac de vidange ([Figure 9](#)).

**Important:** Ne basculez pas la machine complètement en arrière (jusqu'au sol) car du carburant pourrait s'en échapper.

4. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
5. Mettez en place et serrez fermement le bouchon de vidange d'huile.
6. Nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage d'huile (Figure 9).
7. Dévissez et retirez le bouchon de remplissage.
8. Versez **lentement** l'huile dans le trou de remplissage. Patientez 3 minutes, puis contrôlez le niveau d'huile en essuyant la jauge sur un chiffon propre et en insérant le bouchon de remplissage, **sans le serrer**, dans l'orifice.

**Remarque:** Pour déterminer le niveau d'huile correct avec la jauge, voir la Figure 26.

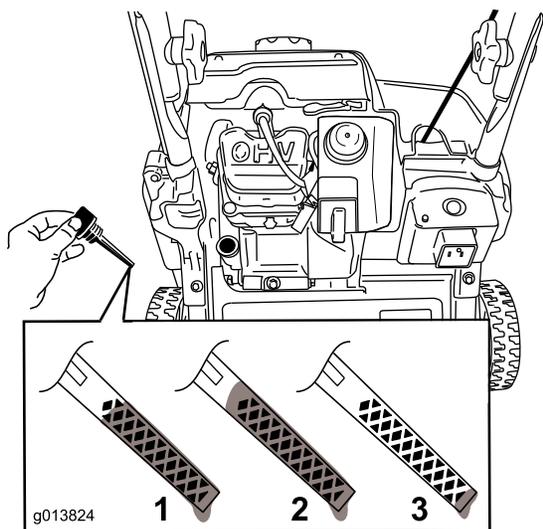


Figure 26

1. Le niveau d'huile est au maximum.
2. Le niveau d'huile est trop haut – vidangez une partie de l'huile du carter.
3. Le niveau d'huile est trop bas – ajoutez de l'huile dans le carter.

**Remarque:** Vous pouvez incliner légèrement la machine en avant (soulevez le guidon) pour faciliter l'appoint d'huile. Veillez à remettre la machine à la position normale avant de vérifier le niveau d'huile.

**Important:** Ne basculez pas la machine complètement en avant, en appui sur son nez, car du carburant pourrait s'échapper.

Reportez-vous à la Figure 27 pour sélectionner la viscosité d'huile la mieux adaptée pour la plage de température extérieure anticipée :

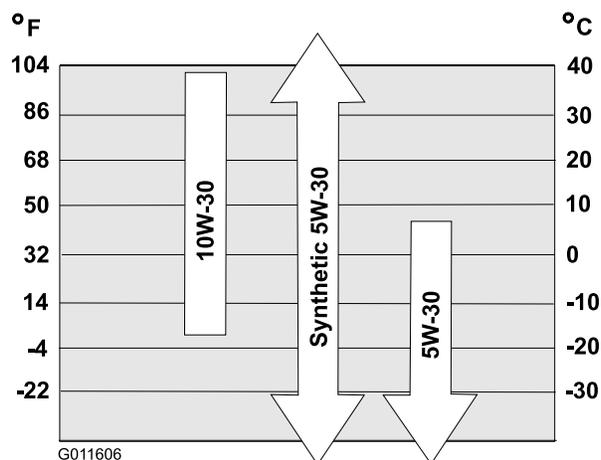


Figure 27

**Remarque:** Versez de l'huile dans le carter moteur jusqu'à ce que la jauge indique le niveau correct, comme montré à la Figure 26. Si vous remplissez trop le carter moteur, enlevez le bouchon de vidange pour vidanger l'excédent d'huile dans un bac.

9. Revissez le bouchon sur l'orifice de remplissage d'huile et serrez-le fermement.
10. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
11. Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.

## Entretien de la bougie

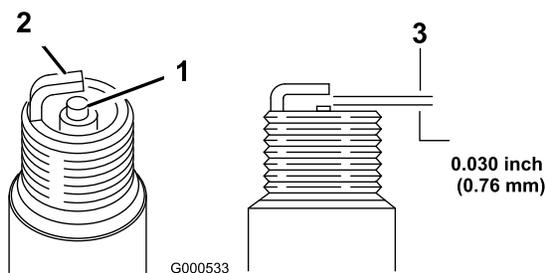
**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Faites l'entretien de la bougie et remplacez-la au besoin.

Utilisez une bougie Toro (réf. 119-1961).

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 9).
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

**Important:** Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.

5. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0,030 po), comme montré à la Figure 28.



**Figure 28**

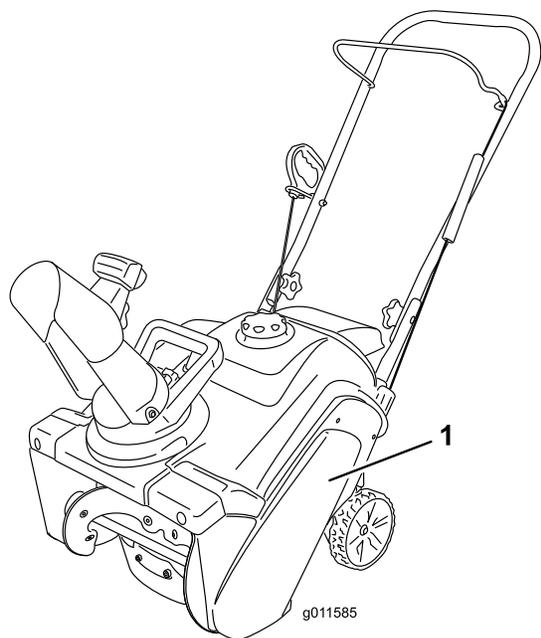
1. Bec isolant d'électrode centrale
2. Électrode latérale
3. Écartement (pas à l'échelle)

6. Montez et serrez la bougie à un couple de 27 à 30 N·m (20 à 22 pi-lb).
7. Branchez le fil de la bougie.

## Remplacement de la courroie d'entraînement

Remplacez la courroie d'entraînement si elle est usée, imbibée d'huile, excessivement fissurée, effilochée ou endommagée de quelque autre manière.

1. Enlevez les 4 boulons qui fixent le couvercle de la courroie d'entraînement (Figure 29) en place.



**Figure 29**

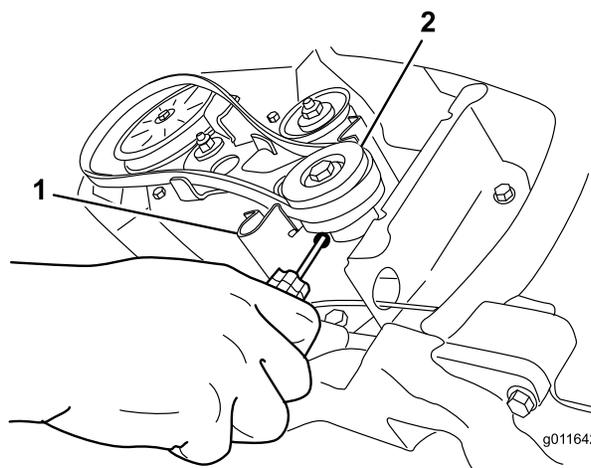
1. Couvercle de la courroie d'entraînement

**Remarque:** Le coin inférieur avant du couvercle de la courroie d'entraînement est fixé par un petit boulon, une rondelle et un contre-écrou.

2. Enlevez la courroie de la poulie de rotor.
3. Appuyez sur le bras de la poulie de tension et enlevez la courroie entre la languette sur le frein du bras et la poulie de rotor.

**Remarque:** Le guide de courroie de la poulie moteur est tout près de la poulie; il se peut que l'espace soit trop étroit pour la courroie.

4. Tournez la courroie devant le guide de sorte qu'elle soit coincée entre le guide et la poulie moteur.
5. Insérez un tournevis dans le trou du guide de courroie, comme montré à la Figure 30, et fléchissez le guide vers la poulie suffisamment pour permettre à la courroie de passer.



**Figure 30**

1. Guide de courroie
2. Poulie de moteur

**Remarque:** Veillez à ne pas déformer ou endommager le guide de courroie.

6. Pour installer la courroie d'entraînement neuve, inversez les opérations ci-dessus.

**Important:** Veillez à installer la courroie d'entraînement de sorte qu'elle soit posée au-dessus des 2 languettes sur le bras de la poulie de tension et sous le frein du bras de la poulie de tension (Figure 31).

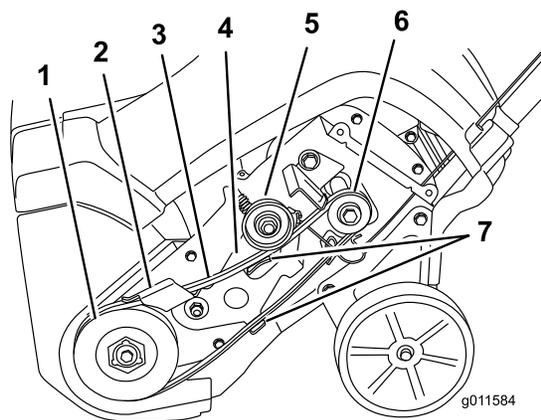


Figure 31

- |  |   |
|--|---|
| 1. Poulie de rotor                       | 5. Poulie de tension                              |
| 2. Frein du bras de la poulie de tension | 6. Poulie de moteur                               |
| 3. Courroie d'entraînement               | 7. Languettes sur le bras de la poulie de tension |
| 4. Bras de poulie de tension             |   |

- 
7. Montez le couvercle de la courroie d'entraînement avec les fixations retirées à l'opération 1.

# Remisage

## Remisage de la machine

### ⚠ ATTENTION

Les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables, explosives et dangereuses à respirer. Si vous rangez la machine dans un local où se trouve une flamme nue, les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer et provoquer une explosion.

- **Ne rangez pas la machine dans une partie habitée de la maison, une cave ou tout autre endroit contenant des sources potentielles d'inflammation telles qu'une chaudière, un chauffe-eau, un séchoir à linge, un appareil de chauffage, etc.**
- **Ne basculez pas la machine en avant ou en arrière si le réservoir contient du carburant, car celui-ci pourrait s'échapper.**
- **Ne remisez pas la machine en appui sur le guidon posé au sol, car de l'huile s'écoulerait dans le cylindre du moteur et sur le sol, et le moteur ne pourrait plus démarrer ni fonctionner.**

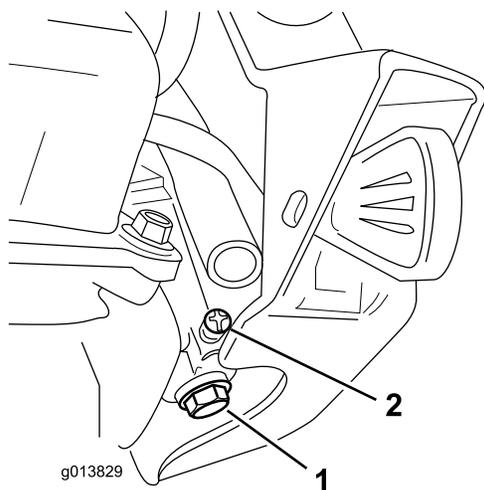
1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant neuf selon les instructions du constructeur du moteur.

**Important: Ne conservez pas le carburant plus longtemps que suggéré par le fabricant du stabilisateur.**

2. Faites tourner le moteur 10 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
3. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et siphonnez le réservoir de carburant, ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Redémarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
5. Utilisez le starter ou l'amorceur, remettez le moteur en marche une troisième fois et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne veuille plus démarrer.
6. Vidangez le réservoir de carburant et le carburateur avant d'effectuer la procédure suivante :
  - A. Desserrez le bouchon du réservoir de carburant.

- B. Dévissez, mais ne retirez pas, la petite vis sur le côté de la cuve du carburateur ([Figure 32](#)) jusqu'à ce que le carburant commence à s'écouler par le carburateur.

**Important:** Ne retirez pas le boulon de la cuve de carburateur au fond du carburateur.



**Figure 32**

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Boulon de cuve de carburateur – ne pas le retirer | 2. Petite vis sur le carburateur |
|--|----------------------------------|

agréé. Poncez les zones abîmées avant de les peindre et utilisez un produit antirouille pour prévenir la corrosion.

15. Resserrez toutes les fixations qui en ont besoin. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
16. Couvrez la machine et rangez-la dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.

- C. Attendez quelques minutes que la vidange soit terminée, puis remettez le bouchon de carburant et serrez la petite vis sur le carburateur.

**Remarque:** Serrez la vis du carburateur avec un tournevis cruciforme. Ne serrez pas la vis excessivement pour ne pas arracher les filets et provoquer une fuite.

7. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.
8. Vidangez l'huile moteur quand le moteur est encore chaud. Voir [Vidange de l'huile moteur \(page 15\)](#).
9. Déposez la bougie.
10. Injectez 10 ml (2 cuillères à thé) d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie.
11. Mettez la bougie en place et serrez-la à la main à un couple de 27 à 30 N·m (20 à 22 pi-lb).
12. La clé de contact étant en position ARRÊT, tirez lentement la poignée du lanceur afin de répartir l'huile à l'intérieur du cylindre.
13. Nettoyez la machine.
14. Retouchez les surfaces écaillées avec une peinture en vente chez un dépositaire-réparateur



**Count on it.**